CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

Eco-Drive®

Precauções de segurança: Observe sempre

Explicamos a seguir os assuntos que devem ser observados sempre para prevenir lesões ao usuário ou outras pessoas, bem como para prevenir danos materiais.

- A gravidade da lesão ou dano resultante do uso incorreto, ao ignorar os assuntos, é classificada e explicada usando as seguintes marcas.

⚠ **ADVERTÊNCIA**	Esta marca indica assuntos para os quais existe o risco de morte ou lesões graves.
⚠ **PRECAUÇÃO**	Esta marcação indica assuntos para os quais existe o risco de ferimentos ou danos materiais leves.

- Os tipos de assuntos que devem ser observados são classificados e explicados usando os seguintes marcas (dois ícones, neste exemplo).

	Esta marca indica que se deve ter cuidado ou atenção.
	Esta marca indica assuntos proibidos.

- **Eco-Drive**
- **Função de Início Rápido**
- **Carga Insuficiente Função de Aviso**
- **Sobrecarga Função de Prevenção**
- **Cronógrafo**

* As ilustrações encontradas neste manual podem ser diferentes do relógio adquirido.

Recursos do Produto

Este relógio emprega uma bateria recarregável. Esta bateria é carregada por uma célula solar, na qual a luz é convertida em energia elétrica.

O relógio funciona através da conversão de luminosidade em energia elétrica, que é armazenada em uma bateria recarregável. A bateria recarregável é uma fonte de energia limpa que não contém mercúrio ou outras substâncias perigosas. Se o relógio estiver completamente carregado, trabalhará continuamente durante aproximadamente sete meses.

Um relógio que tenha parado devido a uma bateria insuficientemente carregada começa a funcionar imediatamente ao ser exposto à luz.

Movimento especial do ponteiro para saber quando a energia de reserva está a ficar baixa.

Esta função protege a bateria recarregável de sobrecargas. Isto proporciona segurança, independente da quantidade de luz a que o seu relógio seja sujeito.

Este recurso ativa a medição do tempo decorrido (cronógrafo). Pode medir o tempo em atividades como caminhar, fazer jogging, andar de bicicleta, etc.

Sumário

Solução de problemas 1

Identificação dos componentes 2

Recarregar o seu relógio 4

Acertar a hora 8

Acertar a data 10

Uso do cronógrafo 12

Precauções 16

Especificações 26

Solução de problemas

- O ponteiro dos segundos move-se em intervalos de dois segundos. → Pág. 6
- O ponteiro de segundos do cronógrafo não volta à posição de referência mesmo quando está reinicializado. → Pág.14
- O relógio não volta ao movimento normal em intervalos de um segundo mesmo quando está com carga.
- O relógio não funciona mesmo quando está com carga.
- O relógio pára imediatamente mesmo quando está com carga.
- O ponteiro de minutos do cronógrafo não volta à posição de referência mesmo quando está reinicializado.

Envie o seu relógio para o Centro de Assistência Técnica Citizen autorizado mais próximo.

Identificação dos componentes

Ponteiro de minutos do cronógrafo

Ponteiro de segundos do cronógrafo

Ponteiro das horas

Ponteiro de 24 horas

Ponteiro dos segundos

Ponteiro dos minutos

Botão (B)

Coroa

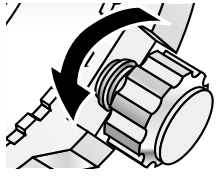
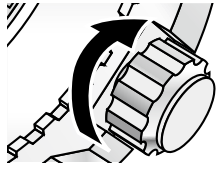
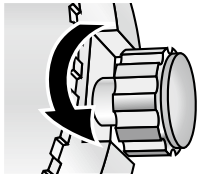
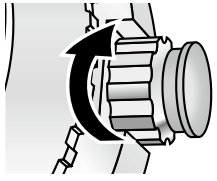
Indicador da data

Botão (A)

* As ilustrações encontradas neste manual podem ser diferentes do relógio adquirido.

Como usar a coroa do tipo rosqueada e o botão de pressão do tipo rosqueada

Alguns modelos possuem uma coroa do tipo aparafusada e/ou um botão de pressão do tipo aparafusado. Travar a coroa e/ou o botão evita operações acidentais.
Eles devem ser destravados antes de usar certos recursos do seu relógio, tais como o acerto da hora ou da data.

	Destravar	Travar
Coroa do tipo aparafusada	 **Gire a coroa em sentido anti-horário (esquerda) até se liberar da caixa.**	 **Gire a coroa em sentido horário (direita) enquanto a pressiona para dentro, e aperte-a firmemente.**
Botão de pressão do tipo aparafusado	 **Gire a trava em sentido anti-horário (esquerda) e liberte-a até parar.**	 **Gire a trava em sentido horário (direita) e aperte-a firmemente.**

* O destravamento não é necessário se o seu relógio possuir uma coroa e botão padrão.

Recarregar o seu relógio

O relógio usa uma bateria recarregável incorporada para armazenar energia elétrica.
Recarregue o relógio expondo o mostrador à luz, como à luz solar direta ou a lâmpadas fluorescentes.

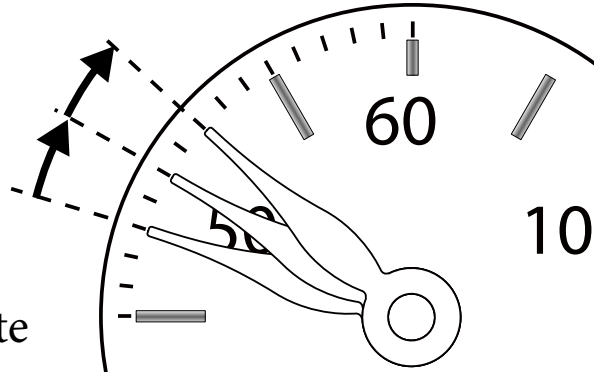
◆ Para garantir o melhor funcionamento, certifique-se de realizar o seguinte:

- Recarregue o relógio à luz solar direta (exterior) uma vez por mês, durante 5 a 6 horas.
- Ao tirar o relógio, certifique-se de que o posiciona de maneira que o mostrador possa receber luz. Um local ideal pode ser no parapeito da janela, onde o mesmo possa receber luz solar direta.

O uso de roupas que cobrem o relógio pode impedir que o mostrador receba luz suficiente, resultando em carga insuficiente.
Evite recarregar o relógio em condições de alta temperatura (aproximadamente 60°C ou acima).

Se a reserva de energia se tornar insuficiente (Função de advertência de carga insuficiente)

Quando a carga da bateria recarregável chegar a um estado de energia baixa, a função de advertência de carga insuficiente é ativada. Esta função causa o movimento do ponteiro dos segundos em intervalos de dois segundos (movimento em intervalos de dois segundos). Certifique-se de recarregar completamente e imediatamente o seu relógio, expondo-o à luz.



- O movimento em intervalos de dois segundos continua durante uns sete dias até o relógio parar completamente devido à depleção da bateria.

Cuidado Quando o relógio está a funcionar no modo de intervalos de dois segundos (energia baixa/advertência de carga insuficiente), não pode operar o cronógrafo.

◆ Tempo de carga segundo o ambiente

Veja abaixo os tempos aproximados necessários para o carregamento ao expor continuamente o mostrador do relógio à luz. Use esta tabela apenas como referência.

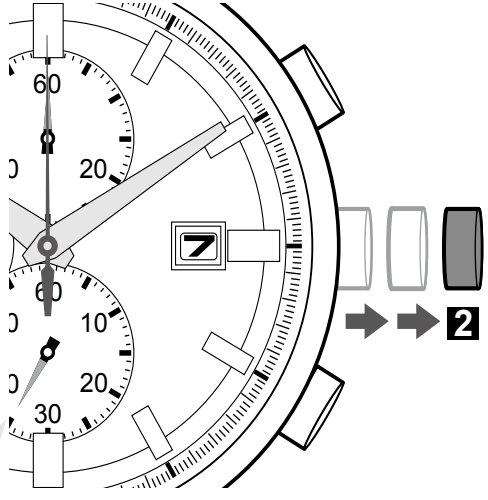
Ambiente	Luminância (lx)	Tempo de carregamento (aprox.)		
		Para funcionar durante um dia	Para começar a trabalhar normalmente quando a pilha está descarregada	Para ficar completamente carregado quando a pilha está descarregada
Exterior (com sol)	100.000	2 minutos	25 minutos	8,5 horas
Exterior (nublado)	10.000	11 minutos	3,5 horas	45 horas
20 cm a partir de lâmpada fluorescente (30W)	3.000	35 minutos	11 horas	150 horas
Iluminação interior	500	3,5 horas	80 horas	—

- Este relógio funcionará aproximadamente 7 meses desde uma ***carga completa*** sem exposição adicional à luz.

Acertar a hora

1

Puxe a coroa para a posição 2.

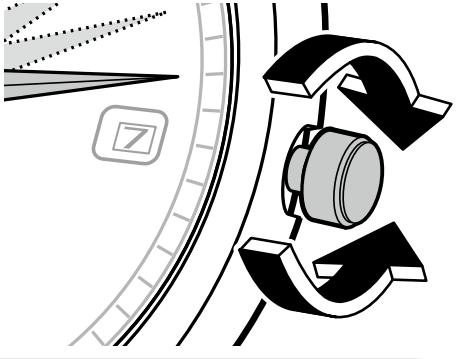


Puxe a coroa tal como o ponteiro dos segundos está na posição de referência, a fim de alinhar corretamente ao segundo.

2

Gire a coroa para acertar a hora.

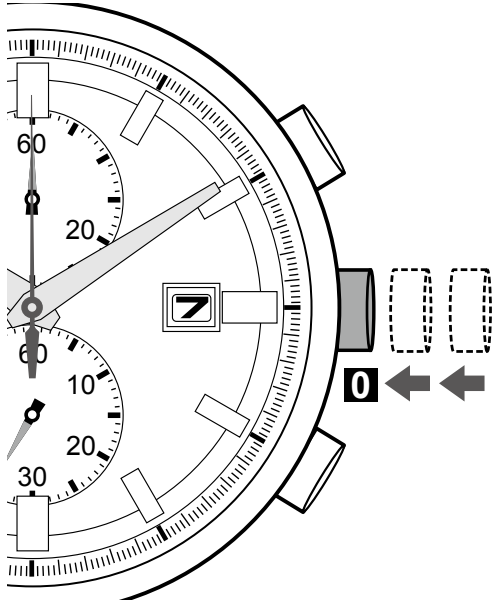
O ponteiro de 24 horas (situado na posição 9:00 do mostrador interno) move-se em relação ao ponteiro das horas. Determine se a indicação é a.m. ou p.m. observando o ponteiro de 24 horas.



Mova o ponteiro dos minutos 5 “minutos” para frente do tempo correto e mova o ponteiro para os “minutos” corretos. Isto minimizará os efeitos do movimento do mecanismo e proporcionará um movimento dos ponteiros mais preciso.

3

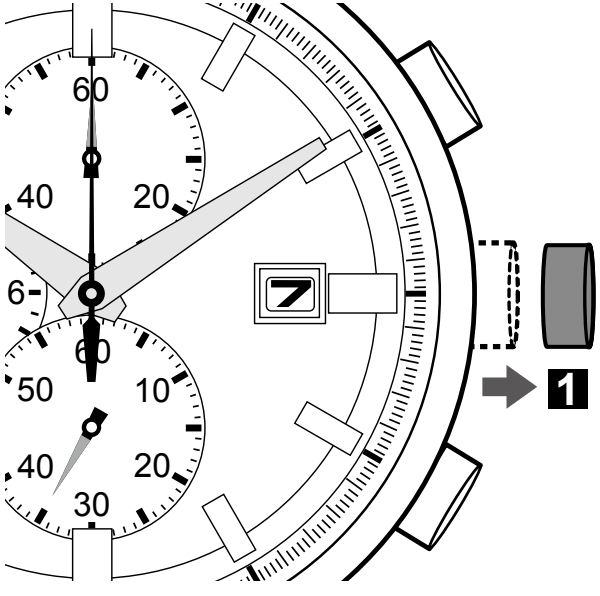
Retorne a coroa para a posição normal.



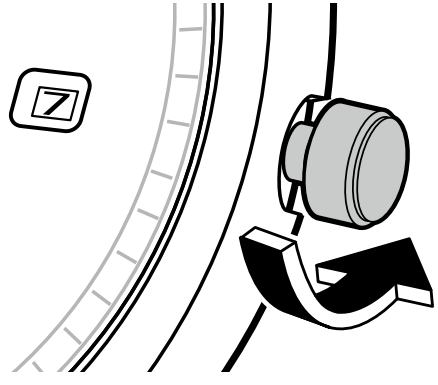
Certifique-se de assegurar que o relógio tem uma coroa do tipo rosqueável. A água pode penetrar no seu relógio.

Acertar a data

1 **Puxe a coroa para a posição 1.**

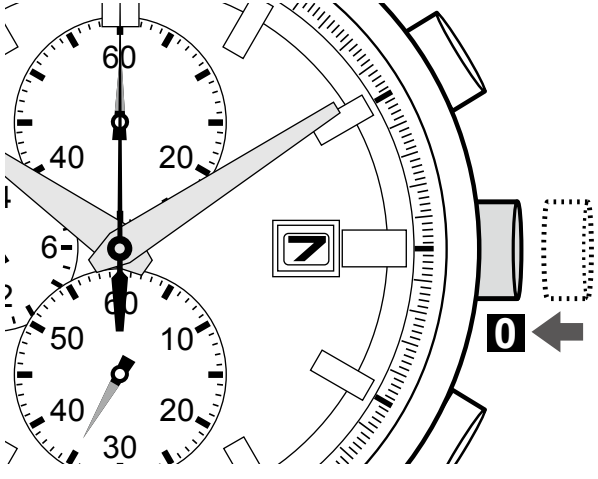


2 **Gire a coroa no sentido anti-horário para acertar a data. A data não mudará se girar a coroa no sentido horário.**



A data não muda se girar a coroa para a direita.

3 Retorne a coroa para a posição normal.



Certifique-se de assegurar que o relógio tem uma coroa do tipo aparafusada. A água pode penetrar no seu relógio.

A data pode ser ajustada manualmente para os meses com menos de 31 dias. **Necessitará ajustar a data no início de Março, Maio, Julho, Outubro e Dezembro.**

Não ajuste a data entre 21h e 1h da manhã.
Se alterar a data durante este período, a data poderá não mudar no dia seguinte.

Uso do cronógrafo

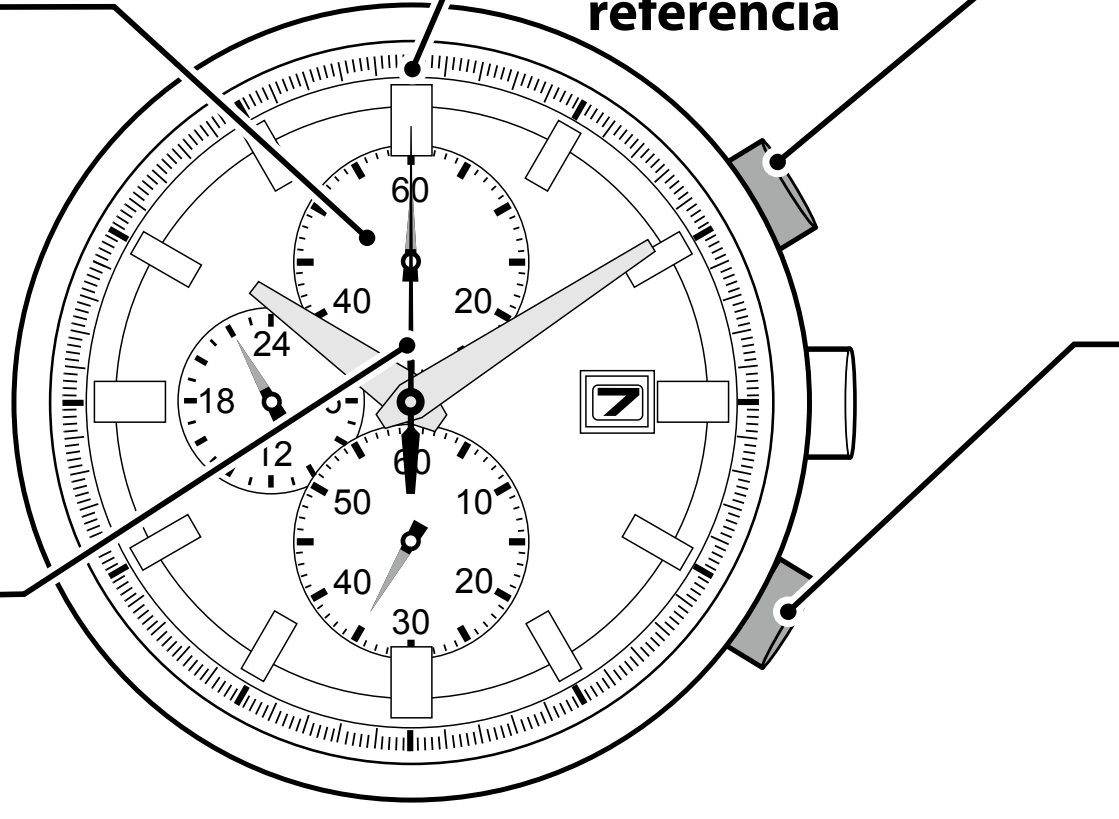
Normalmente o ponteiro dos segundos do cronógrafo fica parado na posição das 12 horas. Durante uma medição, ele pode medir até 60 minutos em incrementos de 0.2 de segundo.

Ponteiro de minutos do cronógrafo

Posição de referência

Posição de referência do ponteiro de minutos do cronógrafo

Ponteiro de segundos do cronógrafo



Cuidado Os ponteiros de minutos/segundos do cronógrafo podem deslocar-se se o relógio for sujeito a um impacto forte.
Se a posição não puder ser corrigida utilizando os procedimentos de reajuste detalhados nas páginas 12-13, entre em contato com o Centro de Assistência Técnica autorizado mais próximo.

Início/parada do tempo decorrido

1 Para iniciar o cronógrafo, pressione e solte o botão superior direito (B) para iniciar a medição de tempo.

2 Para parar o cronógrafo, pressione e solte o botão superior direito (B) novamente.

3 Para recomeçar o tempo a partir da posição parada, pressione e solte o botão superior direito (B) novamente.

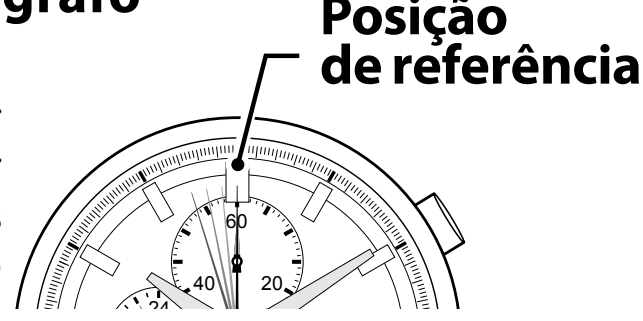
Reinicializar

Para reiniciar o cronógrafo após a parada da medição de tempo, pressione e solte o botão inferior direito (A).

Pressionar e soltar o botão inferior direito (A) durante a operação do cronógrafo causará a parada do tempo e o reajuste do cronógrafo.

O cronógrafo não funciona se a coroa for puxada para a posição 2.
O cronógrafo é reiniciado se a coroa for puxada para a posição 2 durante a medição.

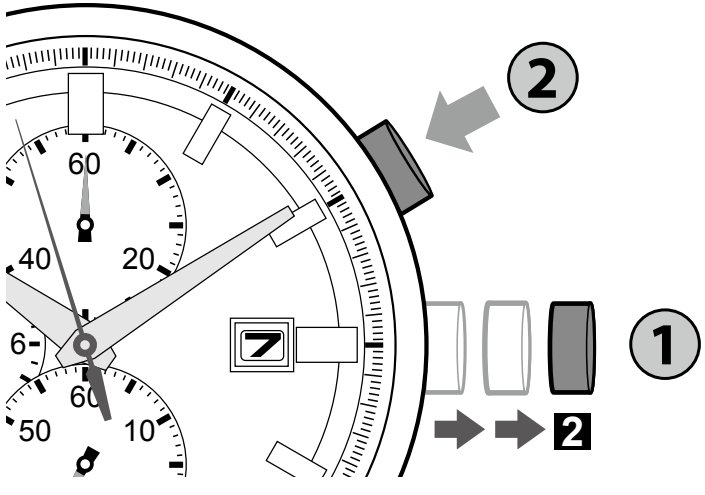
◆ Quando o ponteiro de segundos do cronógrafo não volta para a posição de referência



Se o ponteiro de segundos do cronógrafo não voltar para a posição de referência mesmo quando for reinicializado, realize os seguintes procedimentos para alinhar o ponteiro de segundos do cronógrafo com a posição de referência.

O tempo pára durante o alinhamento com a posição de referência. Acerte a hora após o alinhamento.

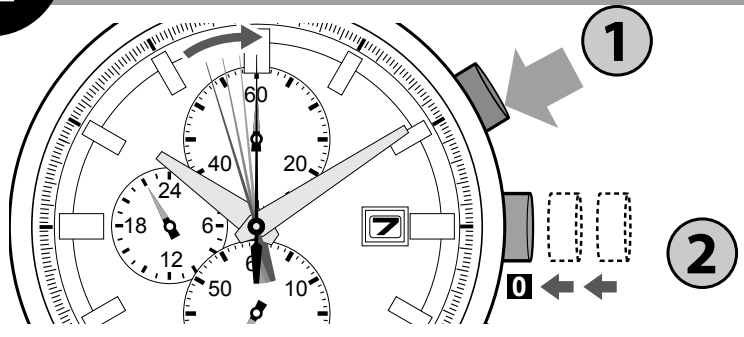
1 Acerte o relógio para corrigir a posição de referência



1 Puxe a coroa para a posição 2.

2 Pressione e mantenha pressionado o botão superior direito (B) por 3 segundos ou mais.
O relógio está agora ajustado para corrigir a posição de referência.

2 Corrigir a posição do ponteiro dos segundos



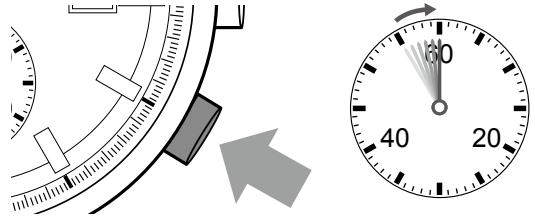
1 Pressione e solte o botão superior direito (B) para ajustar a posição do ponteiro de segundos do cronógrafo.

- **Pressione uma vez** ➡ O ponteiro dos segundos avança uma graduação por vez.
- **Pressione e mantenha pressionado** ➡ O ponteiro dos segundos avança rapidamente.

Se o ponteiro dos segundos não se move mesmo quando o botão superior direito (B) está pressionado, realize o passo **1** da página à esquerda.

2 Retorne a coroa para a posição normal.

3 Ajustar o ponteiro dos minutos



Pressione e solte o botão inferior direito (A) para ajustar a posição do ponteiro de minutos do cronógrafo.

O ponteiro de minutos do cronógrafo move-se juntamente com o ponteiro dos segundos durante a correção do ponteiro dos segundos.
Ajustar o ponteiro dos minutos.

Certifique-se de assegurar que o relógio tem uma coroa do tipo aparafusada e/ou um botão de pressão do tipo aparafusado.
A água pode penetrar no seu relógio.

Português

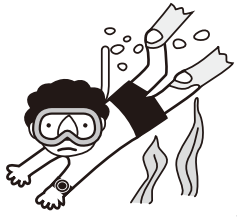
Precauções

⚠ ADVERTÊNCIA

Ação de resistência à água

- Existem diversos tipos de relógios resistentes à água, conforme se mostra na tabela seguinte. A unidade “bar” equivale aproximadamente a 1 atmosfera.
- Para uma utilização correta dentro dos limites de concepção do relógio, verifique o nível de resistência à água do mesmo, conforme a indicação no seu mostrador e na sua caixa, e consulte a tabela.

Indicação		**Especificações**
Mostrador	**Caixa** (atrás da mesma)	
WATER RESIST ou sem indicação	WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 3 atmosferas
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar ou WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 5 atmosferas
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10 bar/20 bar ou WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 10/20 atmosferas

	Exemplos de utilização				
	Pequena exposição à água (lavagem do rosto, chuva, etc.)	Natação e trabalho de lavagem geral	 Mergulho livre, esportes marítimos	Mergulho autônomo usando tanque de ar	Operar a coroa ou botões quando o relógio estiver molhado
	SIM	**NÃO**	**NÃO**	**NÃO**	**NÃO**
	SIM	**SIM**	**NÃO**	**NÃO**	**NÃO**
	SIM	**SIM**	**SIM**	**NÃO**	**NÃO**

* WATER RESIST(ANT) xx bar também pode ser indicado como W.R. xx bar.

⚠ ADVERTÊNCIA Ação de resistência à água

- Resistência à água em utilização diária (até 3 atmosferas): este tipo de relógio é resistente a pequena exposição à água. Por exemplo, pode usar o relógio enquanto lava o rosto; entretanto, não é um relógio concebido para utilização debaixo de água.
- Resistência extra à água em utilização diária (até 5 atmosferas): este tipo de relógio é resistente a moderada exposição à água. Pode usar o relógio enquanto está a nadar; contudo, não é um relógio concebido para uso em pesca submarina.
- Resistência extra à água em utilização diária (até 10/20 atmosferas): este tipo de relógio pode ser utilizado para pesca submarina; não é, porém, concebido para mergulho de profundidade ou mergulho saturado com utilização de gás hélio.

⚠ CUIDADO

- Utilize o relógio obrigatoriamente com a coroa pressionada (posição normal). Se o seu relógio tiver uma coroa do tipo aparafusada, certifique-se de apertar a coroa completamente.
- NÃO manuseie a coroa ou botões com dedos molhados ou quando o relógio estiver molhado. A água pode penetrar no relógio e prejudicar a resistência à água.
- Se o relógio for utilizado em água do mar, enxague imediatamente em água doce e seque com um pano seco.
- Se entrar humidade no relógio ou se o vidro tornar-se embaçado por dentro e se o embaçamento não desaparecer num período de um dia, leve imediatamente o seu relógio até o Centro de Assistência Técnica Citizen para reparação. Deixar o relógio em tal estado possibilitaria a formação de corrosão no seu interior.
- Se água do mar penetrar no relógio, coloque o mesmo numa caixa ou saco plástico e leve-o imediatamente para reparação. Caso contrário, a pressão aumentará no interior do relógio e peças (vidro, coroa, botões, etc.) podem soltar-se.

⚠ CUIDADO Mantenha o seu relógio limpo

- Deixar poeira ou sujidade acumulada entre a caixa e a coroa pode ocasionar dificuldade em puxar a coroa para fora. Gire a coroa de vez em quando, enquanto a mesma estiver em sua posição normal, para libertar poeira e sujidade e em seguida limpe-a com uma escova.
- A poeira e a sujidade tendem a acumular-se em fendas atrás da caixa ou na pulseira. Poeira e sujidade acumuladas podem causar corrosão e sujar a sua roupa. Limpe o relógio de vez em quando.

Limpeza do relógio

- Utilize um pano macio para remover sujidade, transpiração e água da caixa e do mostrador.
- Utilize um pano macio e seco para remover transpiração e sujidade da pulseira de couro.
- Para limpar uma pulseira de relógio feita de metal, plástico ou borracha, remova a sujidade com um sabão suave e água. Utilize uma escova macia para remover poeira e sujidade acumuladas nas fendas da pulseira de metal. Se o seu relógio não for resistente à água, leve-o até o seu agente revendedor.

Nota: evite a utilização de solventes (diluente, benzina, etc.), pois os mesmos podem estragar o acabamento.

⚠ CUIDADO Ambiente de funcionamento

- Utilize o relógio dentro dos limites de temperatura de funcionamento especificados no manual de instruções. A utilização do relógio em locais cuja temperatura esteja fora dos limites especificados pode causar a deterioração das suas funções ou até mesmo a interrupção do funcionamento do mesmo.
- NÃO utilize o relógio em locais, tais como uma sauna, onde o mesmo fique exposto a temperaturas elevadas. Existe risco de queimadura de pele.
- NÃO deixe o relógio em locais onde o mesmo fique exposto a temperaturas elevadas, tais como o porta-luvas ou o painel de instrumentos de um veículo. Existe risco de deterioração do relógio, tal como a deformação das partes de plástico.
- NÃO coloque o relógio perto de um ímã. A marcação do tempo tornar-se-á imprecisa, caso o relógio seja colocado perto de um dispositivo magnético de saúde, tal como um colar magnético, ou do fecho magnético da porta de um frigorífico, de fivela de saco ou do auscultador de um telefone portátil. Se isso acontecer, afaste o relógio do ímã e volte a acertar a hora.
- NÃO coloque o relógio perto de aparelhos domésticos que geram electricidade estática. A marcação do tempo pode tornar-se imprecisa, caso o relógio seja exposto a forte electricidade estática, tal como a emitida pelo écran de um televisor.

- NÃO submeta o relógio a choques fortes, como acontece na queda do mesmo sobre um soalho duro.
- Evite utilizar o relógio num ambiente onde o mesmo possa ficar exposto a substâncias químicas ou gases corrosivos. Se solventes, tais como diluente ou benzina, ou substâncias que contêm solventes entrarem em contacto com o relógio, pode ocorrer descoloração, derretimento, quebra, etc. Se o mercúrio utilizado em termômetros entrar em contacto com o relógio, a caixa, a pulseira e outras partes do mesmo podem descolorar-se.

Inspeção Periódica

Seu relógio precisa de inspeção uma vez a cada dois ou três anos para segurança e longo uso.
Para manter seu relógio resistente à água, a gaxeta precisa ser reposta regularmente.
Outras partes precisam ser inspecionadas e repostas, se necessário.
Consulte a Citizen das verdadeiras partes em reposição.

⚠ ADVERTÊNCIA Manuseio da bateria recarregável

- Não retire a bateria recarregável do relógio. Se tiver que retirar a bateria, guarde-a fora do alcance de crianças para evitar que seja engolida acidentalmente.
- Se a bateria recarregável for engolida acidentalmente, consulte um médico imediatamente.
- Não a jogue no lixo comum. Obedeça os regulamentos do governo local sobre o descarte para evitar o risco de incêndio ou contaminação do meio ambiente.

⚠ ADVERTÊNCIA Use somente a bateria recarregável especificada.

- O relógio não funciona se colocar baterias do tipo incorreto.
- Não use uma bateria prateada comum. A bateria pode sobrecarregar durante o processo de carga e explodir, causando danos ao relógio ou ferindo o usuário.

⚠ CUIDADO Precauções para recarregar

- Não recarregue o relógio num ambiente com temperatura elevada (aprox. 60°C ou mais). O sobreaquecimento durante o carregamento pode causar a descoloração dos componentes externos, a deformação do relógio ou ainda prejudicar o seu funcionamento.
  Exemplo)
  - Recarregar o relógio colocando-o perto de lâmpadas incandescentes, lâmpadas de halogênio ou outras fontes luminosas que podem esquentar facilmente.
  - Recarregar o relógio em locais que podem facilmente atingir altas temperaturas, como o painel do carro.
- Quando recarregando o relógio com uma lâmpada incandescente, lâmpada de halogênio ou outras fontes luminosas que possam atingir altas temperaturas facilmente, coloque o relógio ao menos 50 cm de distância da fonte luminosa para evitar o sobreaquecimento.

Especificações

Nº Cal. Mov.:	B61 *
Tipo	Relógio analógico movido a energia solar
Precisão na marcação do tempo	Em +/-15 segundos por mês enquanto em uso às temperaturas de operação normais (+5°C e +35°C)
Faixa de temperatura operacional	−10°C a +60°C
Funções do mostrador	Tempo: hora, minuto, segundo e 24 horas Calendário: data (não se ajusta automaticamente para meses com menos de 31 dias)
Funções adicionais	Cronógrafo (mede até 60 minutos), função de advertência de carga insuficiente, função de prevenção de sobrecarga, função de início rápido)
Tempo de operação máximo desde a carga completa	Totalmente carregado até totalmente descarregado: Aproximadamente sete meses Reserva de energia após ativação da função de advertência de carga insuficiente: Aproximadamente sete dias
Bateria	Bateria recarregável 1pcs

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

Eco-Drive®

Safety Precautions: Observe at All Times

The following provides an explanation of those matters that should be observed at all times to prevent injury to the wearer or other persons as well as damage to property before they occur.

- The degree of injury or damage resulting from incorrect use while ignoring the indicated matters is classified and explained using the following markings.

⚠WARNING	This marking indicates matters for which there is the risk of death or serious injury.
⚠CAUTION	This marking indicates matters for which there is the risk of injury or property damage only.

- The types of matters to be observed are classified and explained using the following mark (the following indicates two examples of icons).

	This mark indicates that caution or attention is required.
	This mark indicates prohibited matters.

- **Eco-Drive**
- **Quick Start Function**
- **Insufficient Charge Warning Function**
- **Overcharge Prevention Function**
- **Chronograph**

* The illustrations shown in this manual may differ from the actual watch you have purchased.

Product Features

This watch includes a rechargeable cell. This cell is fed electricity by a solar cell in which light energy is converted to electrical energy.

The watch operates by converting sunlight into electrical energy, which is stored in a rechargeable battery. The rechargeable battery is a clean energy source that does not contain mercury or other harmful substances. When the watch is fully charged, it will operate continuously for approximately seven months.

A watch that has stopped due to an insufficiently charged cell will start operating immediately when exposed to light.

Special hand movement to let you know when the reserve energy is getting low.

This protects the rechargeable cell from overcharging. This provides worry free enjoyment, not matter how much light your watch is subjected to.

This feature enables elapsed time measurement (stopwatch.) You can measure time in activities such as walking, jogging, bicycle riding, etc.

Contents

Troubleshooting 1

Component identification 2

Recharging your watch 4

Setting the Time 8

Setting the Date 10

Using the Chronograph 12

Precautions 16

Specifications 26

Troubleshooting

- The second hand is moving at two-second intervals. → P. 6
- The chronograph second hand does not return to reference position even when reset. → P.14
- The watch does not return to normal one-second interval movement even when charged.
- The watch does not operate even when charged.
- The watch stops immediately even when charged.
- The chronograph minute hand does not return to reference position even when reset.

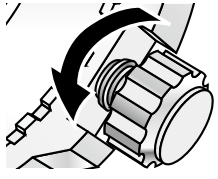
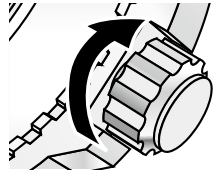
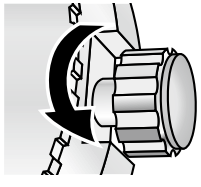
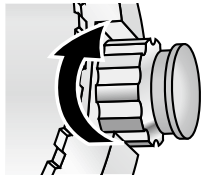
Submit your watch to your nearest Authorized Citizen Service Center.

Component identification

* The illustrations shown in this manual may differ from the actual watch you have purchased.

How to use the screw down crown and screw down push button

Some models feature a screw down crown and/or screw down push button. Locking the crown and/or button prevents accidental operation.
These must be unlocked prior to using certain features of your watch such as setting the time or date.

	Unlock	Lock
Screw down crown	 Rotate the crown counterclockwise (left) until it releases from the case.	 Rotate the crown clockwise (right) while pushing it in, and tighten firmly.
Screw down push button	 Rotate the locking screw counterclockwise (left), and loosen until it stops.	 Rotate the locking screw clockwise (right), and tighten firmly.

* Unlocking is not required when a standard crown and button are equipped.

Recharging your watch

This watch uses a built-in rechargeable cell to store electrical energy. Charge the watch by exposing the dial to light such as direct sunlight or fluorescent lamps.

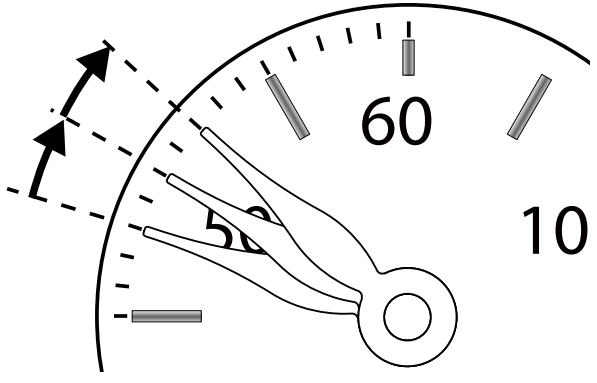
◆ To ensure optimal operation, be sure to perform the following.

- Charge the watch in direct sunlight (outdoors) once a month for 5 to 6 hours.
- When you take your watch off, be sure to place it in a location where the dial can receive light. An ideal location might be a window sill where it can receive direct sunlight.

Wearing clothes that cover the watch may inhibit sufficient light from reaching the watch face, resulting in insufficient charging.
Avoid charging the watch under high temperature conditions (approximately 60°C/140°F or more).

If the reserve power becomes insufficient (Insufficient Charge Warning Function)

When the rechargeable cell charge reaches a low power state, the Insufficient Charge Warning Function engages. This cause the second hand to move in two-second intervals (two-second interval movement). Be sure to immediately fully charge your timepiece by exposing it to light.



- Two-second interval movement continues for some seven days until the watch stops completely due to battery depletion.

Caution When the watch is operating in the two-second interval mode (low power/insufficient charge warning), you cannot operate chronograph.

◆ Charging time by environment

Below are the approximate times required for charging when exposing the watch dial to light continuously. Please use this table as a reference only.

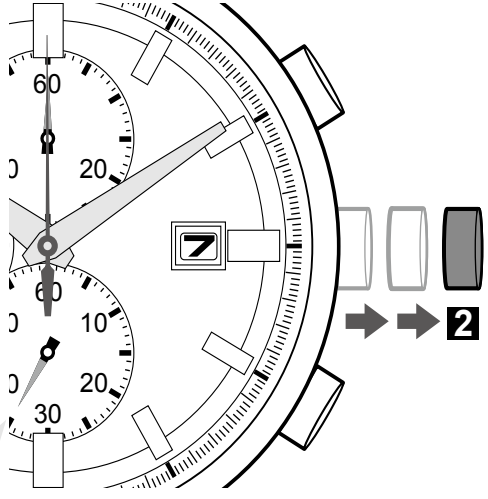
Environment	Illuminance (lx)	Charging time (approx.)		
		To work for one day	To start working normally when the cell is discharged	To become fully charged when the cell is discharged
Outdoors (sunny)	100,000	2 minutes	25 minutes	8.5 hours
Outdoors (cloudy)	10,000	11 minutes	3.5 hours	45 hours
20 cm (7-7/8 inches) from a fluorescent lamp (30W)	3,000	35 minutes	11 hours	150 hours
Interior lighting	500	3.5 hours	80 hours	—

- This watch wil run for approximately 7 months from a ***full charge*** without further exposure to light.

Setting the Time

1

Pull the crown out to position 2.

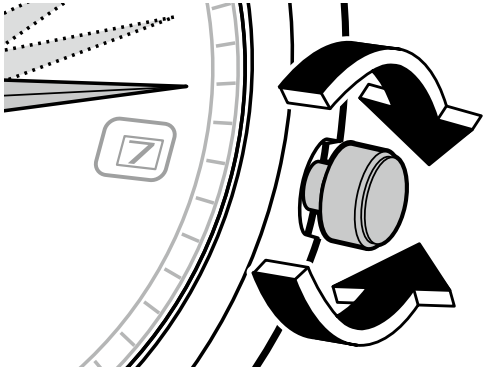


Pull out the crown just as the second hand is at the reference position in order to accurately align to the second.

2

Rotate the crown to set the time.

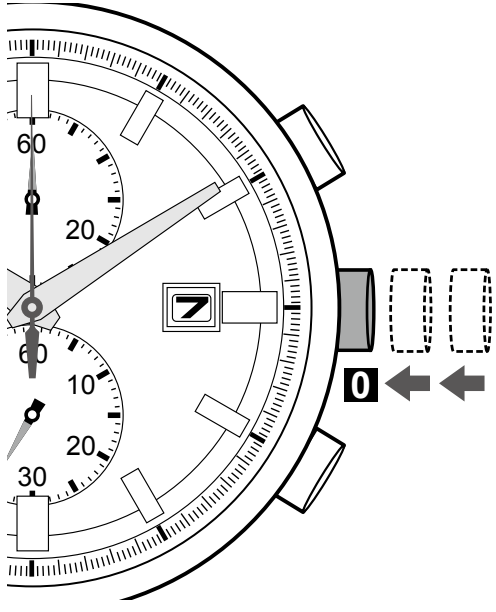
The 24-hour hand (located at the 9:00 subdial) moves in relation to the hour hand. Determine whether it is a.m. or p.m. by observing the 24-hour hand.



Move the minute hand ahead of the correct time by 5 "minutes" and then return the hand to the correct "minutes". This will minimize the effect of gear play and will provide more accurate hand movement.

3

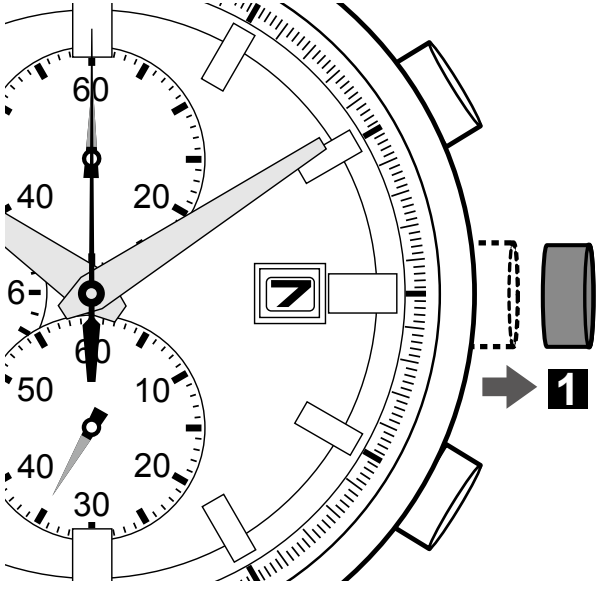
Press the crown back into its normal position.



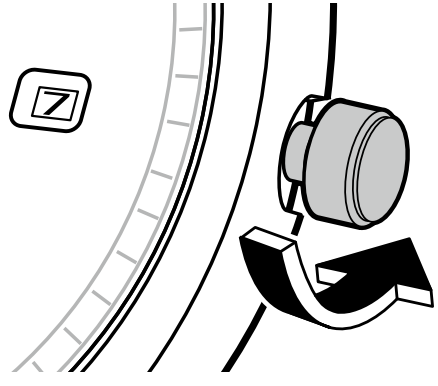
Be sure to secure if the watch has a screw down crown. Water may enter your watch.

Setting the Date

1 **Pull the crown out to position 1.**

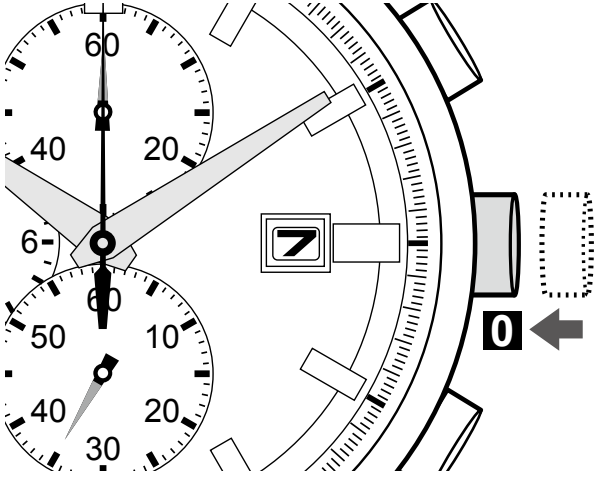


2 **Rotate the crown counterclockwise to set the date. The date will not change when the crown is rotated clockwise.**



The date does not change when you rotate the crown to the right.

3 Press the crown back into its normal position.



Be sure to secure if the watch has a screw down crown. Water may enter your watch.

The date must be manually adjusted for months shorter than 31-days. **You will need to adjust the date at the start of March, May, July, October and December.**

Do not adjust the date between 9 p.m. and 1 a.m.
If you change the date during this time, the date may not change the following day.

Using the Chronograph

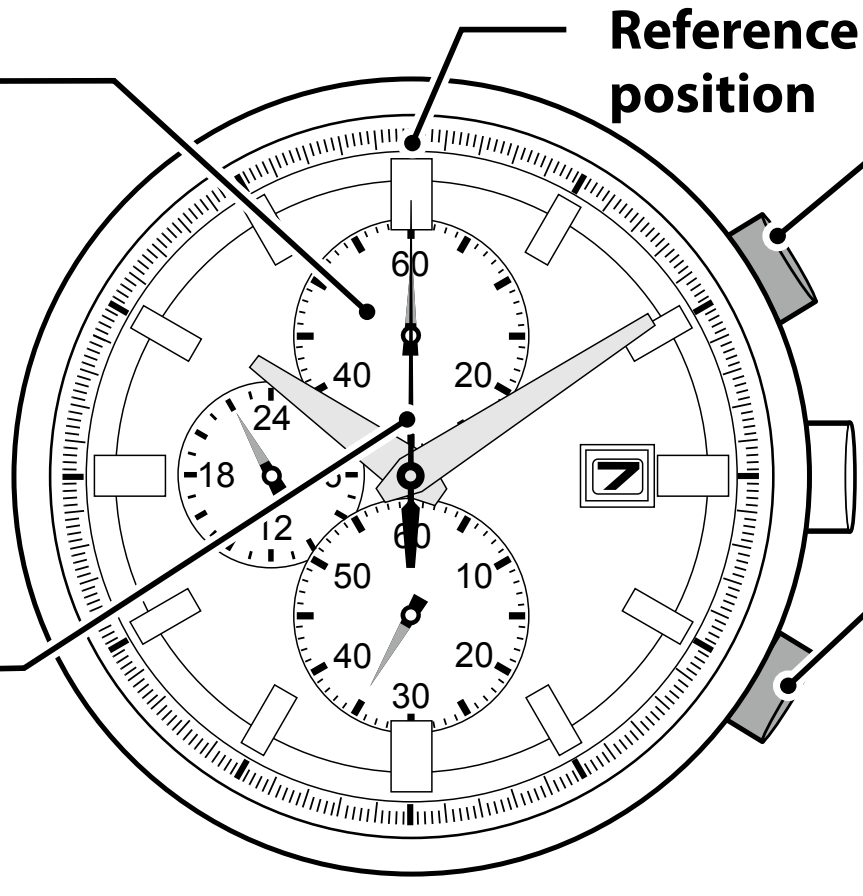
The chronograph second hand is normally placed at 12 o'clock position. Once the measurement starts, it can measure up to 60 minutes in units of 0.2 seconds.

Chronograph minute hand

Reference position

Reference position of the chronograph minute hand

Chronograph second hand



Caution The chronograph minute/second hands may be come misaligned if the watch is subjected to a strong knock.
If the position cannot be corrected by using the reset procedures outlined on pages 12-13, please contact your nearest Authorized Service Center.

Time measurement start/stop

1. **To start the chronograph, press and release the upper right button (B) to commence time measurement.**
2. **To stop the chronograph, press and release the upper right button (B) again.**
3. **To recommence timing from the stopped position, press and release the upper right button (B) again.**

Reset

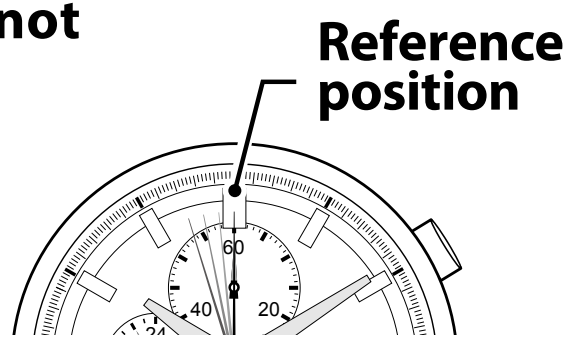
To reset the chronograph after stopping time measurement, press and release the lower right button (A).

Pressing and releasing the lower right button (A) during chronograph operation will cause timing to stop and the chronograph to reset.

The chronograph does not function if the crown is pulled out to position 2.
The chronograph resets if the crown is pulled out to position 2 during measurement.

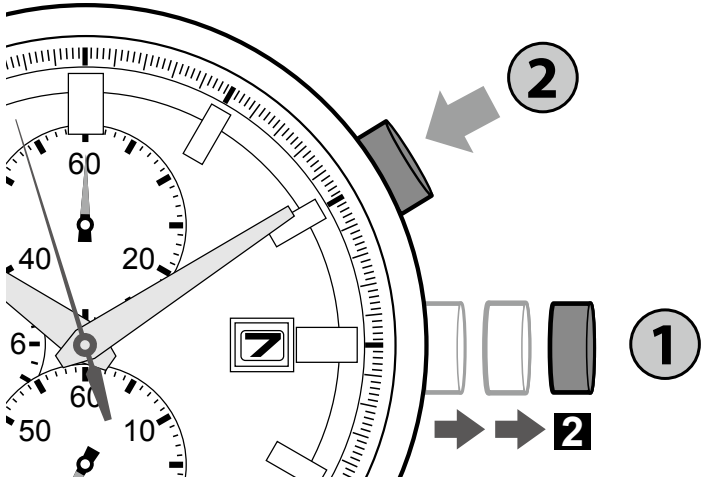
◆ When the chronograph second hand does not return to the reference position

If the chronograph second hand does not return to reference position even when reset, perform the following procedures to align the chronograph second hand with the reference position.



Time is stopped while aligning with the reference position. Set the time after aligning.

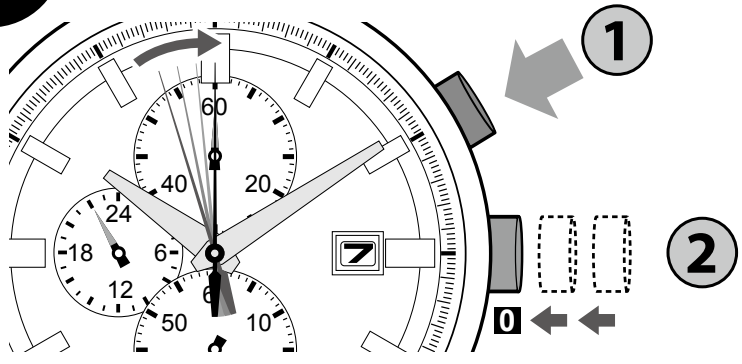
1 Set the watch to correct the reference position



1 Pull the crown out to position 2.

2 Press and hold the upper right button (B) for 3 seconds or more. The watch is now set to correct the reference position.

2 Correct the position of the second hand



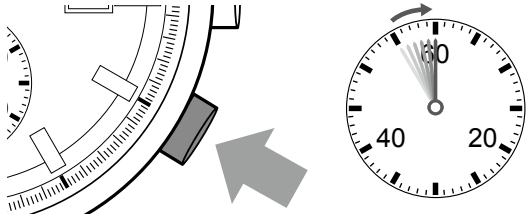
1 Press and release the upper right button (B) to adjust the position of the chronograph second hand.

- **Press once** → Second hand moves ahead one graduation at a time.
- **Press and hold down** → Second hand advances rapidly.

If the second hand does not move even when the upper right button (B) is pressed, perform Step 1 of the page on the left.

2 Press the crown back into its normal position.

3 Reset the minute hand



Press and release the lower right button (A) to adjust the position of the chronograph minute hand.

The chronograph minute hand moves together with the second hand when correcting the second hand. Reset the minute hand.

Be sure to secure if the watch has a screw down crown and/or screw down push button.
Water may enter your watch.

Precautions

⚠ WARNING

Water-resistance performance

- There are several types of water-resistant watches, as shown in the following table. The unit “bar” is roughly equal to 1 atmosphere.
- For correct use within the design limits of the watch, confirm the level of water-resistance of your watch, as indicated on the dial and case, and consult the table.

Indication		Specifications
Dial	**Case** (case back)	
WATER RESIST or no indication	WATER RESIST(ANT)	Water-resistant to 3 atmospheres
WR 50 or WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar or WATER RESIST(ANT)	Water-resistant to 5 atmospheres
WR 100/200 or WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10bar/20 bar or WATER RESIST(ANT)	Water-resistant to 10/20 atmospheres

	Examples of use				
	Minor exposure to water (washing face, rain, etc.)	Swimming and general washing work	Skin diving, marine sports	Scuba diving using an air tank	Operate the crown or button when the watch is wet
	OK	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**
	OK	**OK**	**NO**	**NO**	**NO**
	OK	**OK**	**OK**	**NO**	**NO**

* WATER RESIST(ANT) xx bar may also be indicated as W.R. xx bar.

⚠ WARNING Water-resistance performance

- Water-resistance for daily use (to 3 atmospheres): This type of watch is water-resistant to minor exposure to water. For example, you may wear the watch while washing your face; however, it is not designed for use underwater.
- Upgraded water-resistance for daily use (to 5 atmospheres): This type of watch is water-resistant to moderate exposure to water. You may wear the watch while swimming; however, it is not designed for use while skin diving.
- Upgraded water-resistance for daily use (to 10/20 atmospheres): This type of watch may be used for skin diving; however, it is not designed for scuba or saturated diving using helium gas.

⚠ CAUTION

- Be sure to use the watch with the crown pressed in (normal position). If your watch has a screw down crown, be sure to tighten the crown completely.
- Do NOT operate the crown or button with wet fingers or when the watch is wet. Water may enter the watch and compromise water-resistance.
- If the watch is used in seawater, rinse with fresh water afterward and wipe with a dry cloth.
- If moisture has entered the watch, or if the inside of the crystal is fogged up and does not become clear within a day, immediately take the watch to your dealer or Citizen Service Center for repair. Leaving the watch in such a state will allow corrosion to form inside.
- If seawater enters the watch, place the watch in a box or plastic bag and immediately take it in for repair. Otherwise, pressure inside the watch will increase, and parts (crystal, crown, buttons, etc.) may come off.

⚠ CAUTION Keep your watch clean

- Leaving dust and dirt deposited between the case and crown may result in difficulty in pulling the crown out. Rotate the crown while in its normal position, from time to time, to loosen dust and dirt and then brush it off.
- Dust and dirt tend to be deposited in gaps in the back of the case or band. Deposited dust and dirt may cause corrosion and soil your clothing. Clean the watch occasionally.

Cleaning the Watch

- Use a soft cloth to wipe off dirt, perspiration and water from the case and crystal.
- Use a soft, dry cloth to wipe off perspiration and dirt from the leather band.
- To clean a metal, plastic, or rubber watchband, wash away dirt with mild soap and water. Use a soft brush to remove dust and dirt jammed in the gaps in the metal band. If your watch is not water-resistant, take it to your dealer.

Note: Avoid using solvents (thinner, benzine, etc.), as they may damage the finish.

⚠ CAUTION Operating environment

- Use the watch within the operating-temperature range specified in the instruction manual. Using the watch where temperatures are outside the specified range, may result in deterioration of functions or even stoppage of the watch.
- Do NOT use the watch in places where it is exposed to high temperature, such as in a sauna. Doing so may result in a skin burn.
- Do NOT leave the watch in a place where it is exposed to high temperature, such as the glove compartment or dash-board of a car. Doing so may result in deterioration of the watch, such as deformation of plastic parts.
- Do NOT place the watch close to a magnet. Timekeeping will become inaccurate if you place the watch close to magnetic health equipment such as a magnetic necklace or a magnetic latch of a refrigerator door or handbag clasp or the earphone of a mobile phone. If this has occurred, move the watch away from the magnet and reset the time.
- Do NOT place the watch close to household appliances that generate static electricity. Timekeeping may become inaccurate if the watch is exposed to strong static electricity, such as is emitted from a TV screen.

- Do NOT subject the watch to a strong shock such as dropping it onto a hard floor.
- Avoid using the watch in an environment where it may be exposed to chemicals or corrosive gases. If solvents, such as thinner and benzine, or substances containing such solvents come in contact with the watch, discoloration, melting, cracking, etc. may result. If the watch comes in contact with mercury used in thermometers, the case, band or other parts may become discolored.

Periodical inspections

Your watch needs inspection once in every two or three years for safety and long use.
To keep your watch water-resistant, the packing needs to be replaced regularly. Other parts need to be inspected and replaced if necessary.
Ask for Citizen genuine parts upon replacement.

⚠ WARNING Handling the rechargeable cell

- Do not remove the rechargeable cell from the watch yourself. If you must remove the cell, store it out of reach of children to avoid accidental ingestion.
- If the rechargeable cell is ingested, consult a doctor immediately.
- Do not throw away with regular trash. Please follow your local government disposal regulations to prevent the risk of fire or environmental contaminations.

⚠ WARNING Do not use anything other than the specified rechargeable cell

- The watch will not operate if incorrect battery types are inserted.
- Never use a regular silver battery. The battery could overcharge during the charging process and burst, causing damage to the watch or injuries to the wearer.

⚠ CAUTION Charging precautions

- Do not charge the watch in a high-temperature environment (about 60°C/140°F or more). Overheating while charging can cause the watch exterior to become discolored, the watch to deform or the movement to be damaged.
  Example)
  - Charging close to incandescent lighting, halogen lamps, or other lighting sources that easily become hot.
  - Charging on surfaces that can easily become hot, such as a car dashboard.
- When charging with incandescent lighting, halogen lamps, or other lighting sources that easily become hot, place the watch at least 50 cm (20 in.) away from the source to avoid overheating.

Specifications

Mvmnt. Cal. No.:	B61 *
Type	Analog solar-powered watch
Timekeeping accuracy	Within +/-15 seconds per month when worn at normal operating temperatures (+5°C / 41°F and +35°C / 95°F)
Operational temperature range	−10°C / 14°F to +60°C / 140°F
Display functions	Time: Hour, minute, second, and 24-hour Calendar: Date (does not automatically adjust for months shorter than 31-days)
Additional functions	Chronograph (measures up to 60 minutes), Insufficient Charge Warning Function, Overcharge Prevention Function, Quick Start Function)
Maximum run time from full charge	Fully charged to fully discharged: Approximately seven months Power reserve upon Insufficient Charge Warning Function engagement: Approximately seven days
Battery	Rechargeable cell 1pc

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

Eco-Drive®

Precauciones de seguridad: Observe en todo momento

Lo siguiente proporciona una explicación de aquellos asuntos que deben ser observados en todo momento, para evitar que puedan ocurrir lesiones al usuario u otras personas, así también como daños a la propiedad.

- El grado de lesión o daño resultante de un uso incorrecto mientras se ignora los asuntos indicados, se clasifican y explican usando las marcaciones siguientes.

⚠ **ADVERTENCIA**	Esta marcación indica asuntos para los cuales existe el riesgo de lesiones serias o aun la muerte.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Esta marca indica los puntos que implican el riesgo de lesiones menores o daños a la propiedad.

- Los tipos de asuntos a ser observados se clasifican y explican usando las marcas siguientes (a continuación se indican dos ejemplos de marcas).

	Esta marca indica que se requiere de precaución y atención.
	Esta marca indica los asuntos prohibidos.

- **Eco-Drive**
- **Función de inicio rápido**
- **Función de advertencia de carga insuficiente**
- **Función de prevención de sobrecarga**
- **Cronógrafo**

* Las ilustraciones que aparecen en este manual pueden no coincidir exactamente con las del reloj que ha comprado.

Características del producto

Este reloj incluye una célula recargable. Esta célula obtiene electricidad a partir de una célula solar en la que la energía solar se convierte en energía eléctrica.

El reloj funciona convirtiendo la luz solar en energía eléctrica, que se almacena en una pila recargable. La pila recargable es una fuente de energía limpia que no contiene mercurio u otras sustancias nocivas. Cuando el reloj esté completamente cargado, funcionará ininterrumpidamente durante aproximadamente siete meses.

Un reloj que haya dejado de funcionar debido a una célula insuficientemente cargada reiniciará su funcionamiento inmediatamente después de exponerlo a la luz.

Movimiento especial de las manecillas que le avisa cuando la reserva de energía está disminuyendo.

Esto protege la célula recargable de cualquier sobrecarga. Así, puede disfrutar plenamente de su reloj, sin importar la cantidad de luz que recibe.

Esta función permite cronometrar el tiempo transcurrido (cronómetro). Puede cronometrar el tiempo mientras realiza actividades tales como andar, hacer footing, montar en bicicleta, etc.

Índice

Resolución de problemas 1

Identificación de los componentes 2

Recargar su reloj 4

Ajuste de la hora 8

Ajuste de la fecha 10

Uso del cronógrafo 12

Precauciones 16

Especificaciones 26

Resolución de problemas

- El segundero se mueve a intervalos de dos segundos. → Pág. 6
- El segundero del cronógrafo no regresa a la posición de referencia incluso a pesar de haberlo reiniciado. → Pág. 14
- El reloj no regresa al movimiento normal en intervalos de un segundo incluso a pesar de haberlo cargado.
- El reloj no funciona a pesar de estar cargado.
- El reloj se detiene súbitamente incluso estando cargado.
- El minutero del cronógrafo no regresa a la posición de referencia incluso a pesar de haberlo reiniciado.

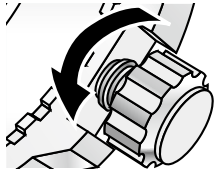
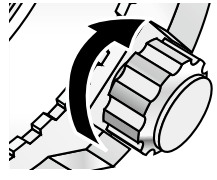
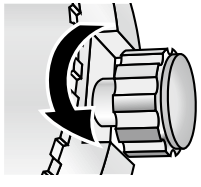
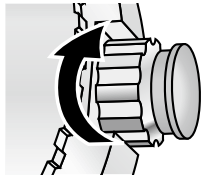
Entregue su reloj al servicio de asistencia autorizado de Citizen más próximo.

Identificación de los componentes

* Las ilustraciones que aparecen en este manual pueden no coincidir exactamente con las del reloj que ha comprado.

Cómo utilizar la corona de rosca y el botón pulsador de rosca.

Algunos modelos cuentan con una corona de rosca y/o un botón pulsador de rosca. El bloqueo de la corona o del botón impide el funcionamiento accidental. Deben desbloquearse antes de utilizar ciertas funciones de su reloj, como, por ejemplo, el ajuste de la hora o la fecha.

	Desbloquear	Bloquear
Corona de rosca	 **Gire la corona en el sentido opuesto a las agujas del reloj (izquierda), hasta que esté completamente extraída.**	 **Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj (derecha) mientras ejerce cierta presión y apriete firmemente.**
Botón pulsador de rosca	 **Gire el tornillo de bloqueo en el sentido contrario a las agujas del reloj (izquierda) y aflójelo hasta que se detenga.**	 **Gire el tornillo de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj (derecha) y apriete firmemente.**

* El desbloqueo no es necesario cuando el reloj incluye una corona y un botón estándar.

Recargar su reloj

Este reloj utiliza una célula recargable integrada para almacenar energía eléctrica.
Cargue el reloj exponiendo la esfera a la luz, como, por ejemplo, a la luz solar o a una lámpara fluorescente.

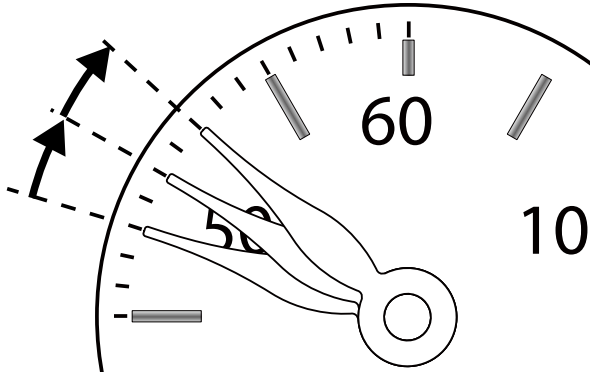
◆ Para garantizar un funcionamiento óptimo, asegúrese de llevar a cabo lo siguiente.

- Cargue el reloj con luz solar directa (exterior) una vez al mes durante 5 o 6 horas.
- Cuando se quite el reloj, asegúrese de colocarlo en un sitio en el que la esfera pueda recibir luz. Un sitio ideal puede ser el alféizar de una ventana, donde recibirá luz solar directa.

Las prendas de ropa que cubren el reloj pueden impedir que la esfera reciba la cantidad suficiente de luz, lo que conllevará una carga insuficiente.
Evite cargar el reloj en condiciones de temperatura elevada (aproximadamente 60 °C o superior).

Si la reserva de carga es insuficiente (Función de aviso de carga insuficiente)

Cuando la célula recargable alcance el estado de carga baja, se activará la función de advertencia de carga insuficiente. Esto provocará que el segundero se mueva en intervalos de dos segundos (movimiento en intervalos de dos segundos). Asegúrese de cargar inmediata y completamente su reloj, exponiéndolo a la luz.



- El movimiento en intervalos de dos segundos se mantendrá durante unos siete días, hasta que el reloj deje de funcionar completamente debido a la descarga de la pila.

Precaución Cuando el reloj funcione en modo de intervalos de dos segundos (advertencia de carga insuficiente/carga baja), no podrá utilizar el cronógrafo.

◆ Tiempo de carga según condiciones

A continuación se indica el tiempo aproximado que se requiere para la carga, con la esfera del reloj expuesta continuamente a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

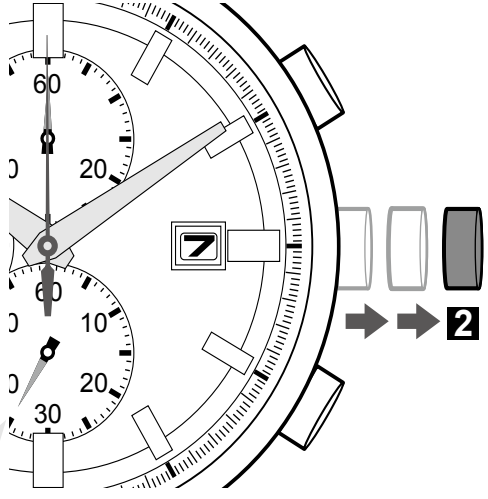
Entorno	Luminancia (lx)	Tiempo de carga (aprox.)		
		Para que funcione durante un día	Para que empiece a funcionar con normalidad cuando se descargue la pila	Para que se cargue completamente cuando se descargue la pila
Exteriores (soleado)	100.000	2 minutos	25 minutos	8,5 horas
Exteriores (nublado)	10.000	11 minutos	3,5 horas	45 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3.000	35 minutos	11 horas	150 horas
Iluminación interior	500	3,5 horas	80 horas	—

- Este reloj funcionará durante aproximadamente 7 meses partiendo de una ***carga completa*** y sin exposición posterior a la luz.

Ajuste de la hora

1

Tire de la corona hasta la posición 2.

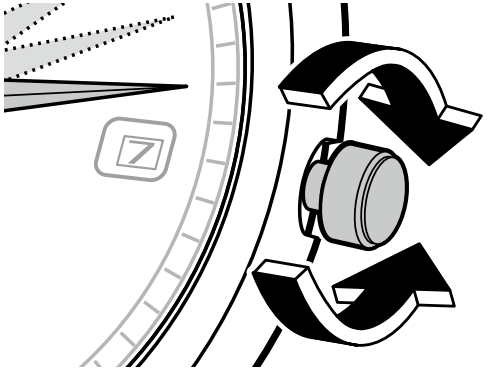


Tire de la corona cuando el segundero esté en la posición de referencia para ajustar con exactitud los segundos.

2

Gire la corona para ajustar la hora.

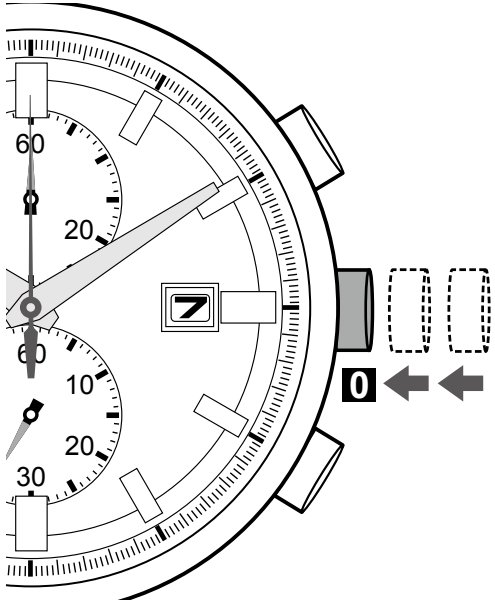
La manecilla de las 24 horas (situada en las 9:00 en la esfera secundaria) se moverá en relación con la manecilla de la hora. Determine si es horario diurno o nocturno observando la manecilla de 24 horas.



Adelante el minutero en 5 “minutos” respecto a la hora correcta y, a continuación, vuelva a colocar la manecilla en los “minutos” correctos. Esto minimizará el efecto de juego de engranajes y proporcionará un movimiento de las manecillas más preciso.

3

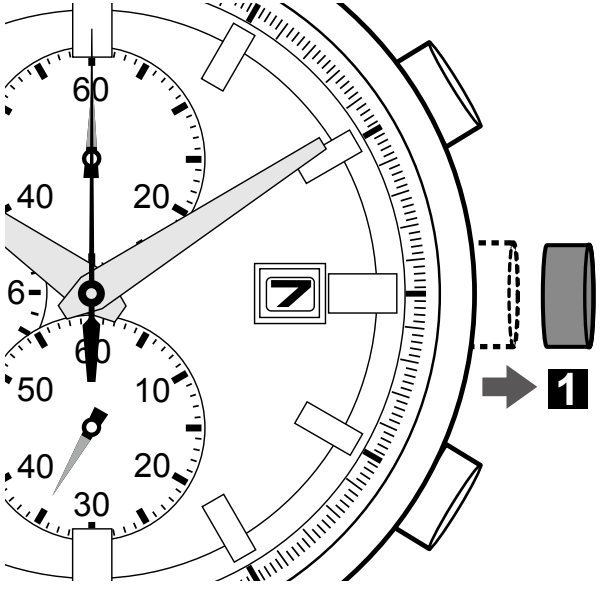
Presione la corona para volver a ponerla en su posición normal.



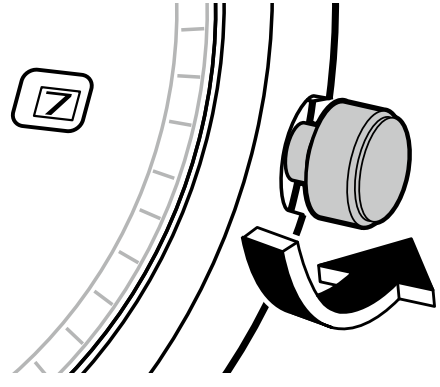
Compruebe que la corona de rosca ha quedado firmemente ajustada. De lo contrario, podría entrar agua en su reloj.

Ajuste de la fecha

1 **Tire de la corona hasta la posición 1.**

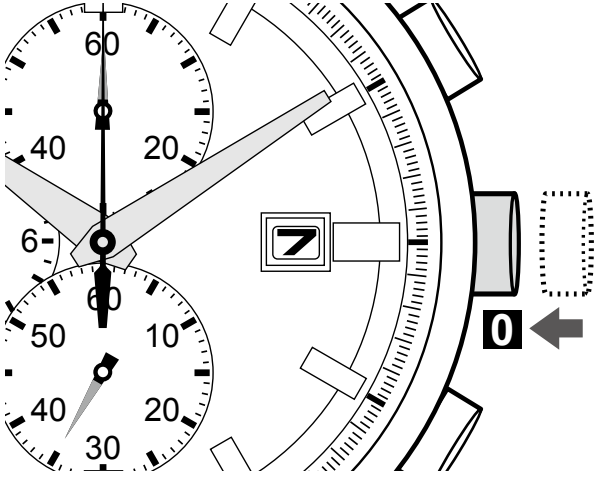


2 **Gire la corona en el sentido contrario de las agujas del reloj para ajustar la fecha. La fecha no cambiará cuando gire la corona en el sentido de las agujas del reloj.**



La fecha no cambia al girar la corona hacia la derecha.

3 Presione la corona para volver a ponerla en su posición normal.



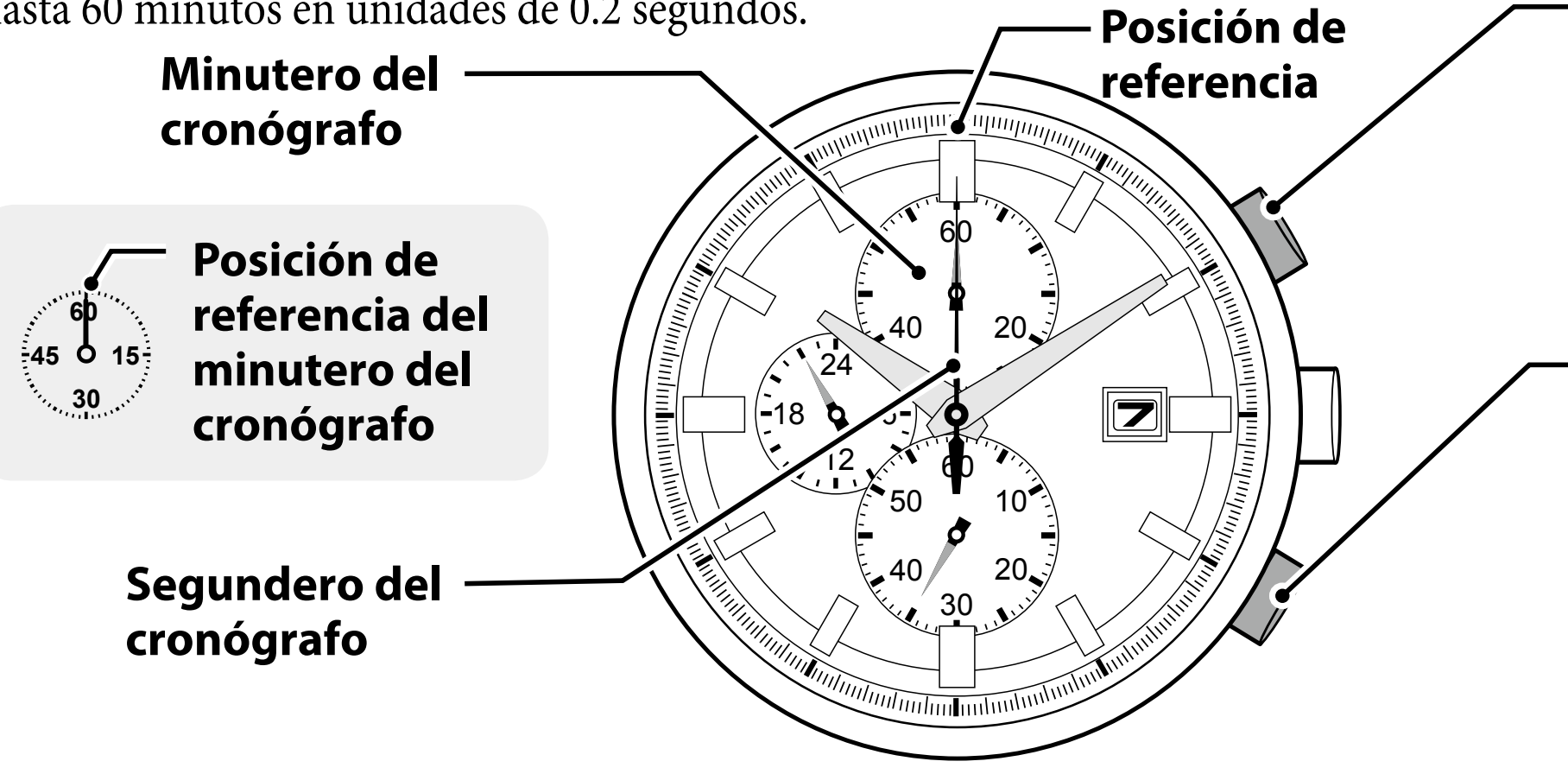
Compruebe que la corona de rosca ha quedado firmemente ajustada. De lo contrario, podría entrar agua en su reloj.

La fecha debe ajustarse manualmente para aquellos meses con menos de 31 días. **Deberá ajustar la fecha al inicio de marzo, mayo, julio, octubre y diciembre.**

No ajuste la fecha entre las 9 p.m y la 1 a.m.
Si cambia la hora durante ese intervalo, es posible que la fecha no cambie al día siguiente.

Uso del cronógrafo

La manecilla de segundos del cronógrafo se encuentra normalmente en la posición de las 12 en punto. Una vez que se inicie el cronometraje, permite cronometrar hasta 60 minutos en unidades de 0.2 segundos.



Precaución El minutero/segundero del cronógrafo pueden desalinearse si el reloj sufre un fuerte impacto.
Si la posición no puede corregirse utilizando el procedimiento de reinicio que aparece en las páginas 12 y 13, póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado más cercano.

Inicio/paro del cronometraje

1. **Para poner en marcha el cronógrafo, pulse y libere el botón superior derecho (B) para iniciar el cronometraje.**
2. **Para detener el cronógrafo, pulse y libere el botón superior derecho (B) de nuevo.**
3. **Para reiniciar el cronometraje desde una posición de paro, pulse y libere el botón superior derecho (B) de nuevo.**

Reinicio

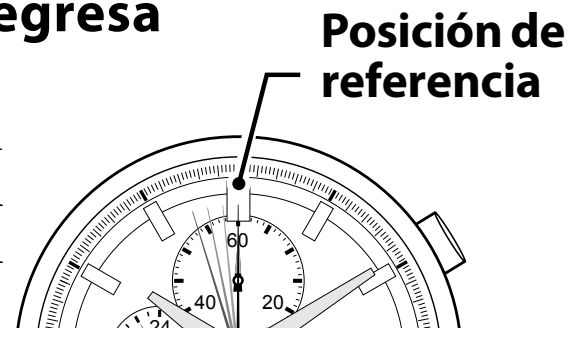
Para reiniciar el cronógrafo tras detener el cronometraje, pulse y libere el botón inferior derecho (A).

Pulsar y liberar el botón inferior derecho (A) mientras el cronógrafo está funcionando provocará que se detenga el cronometraje y que se reinicie el cronógrafo.

El cronógrafo no funciona si la corona está en la posición 2.
El cronógrafo se reinicia si tira de la corona hasta la posición 2 durante el cronometraje.

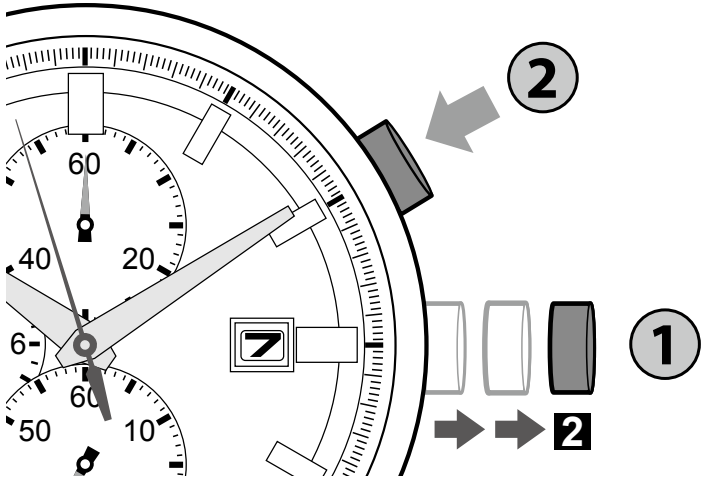
◆ Cuando el segundero del cronógrafo no regresa a la posición de referencia.

Si el segundero del cronógrafo no regresa a la posición de referencia incluso habiéndolo reiniciado, efectúe el siguiente procedimiento para alinear el segundero del cronógrafo con la posición de referencia.



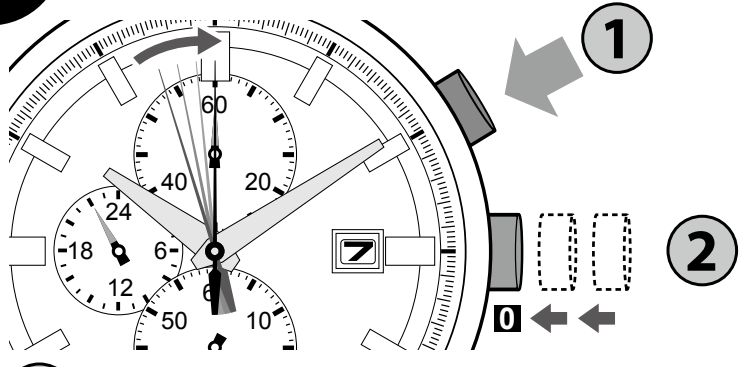
El tiempo se detiene durante la alineación con la posición de referencia. Ajuste la hora tras alinearlo.

1 Ajuste el reloj en la posición de referencia correcta.



1. **Tire de la corona hasta la posición 2.**
2. **Pulse y mantenga pulsado el botón superior derecho (B) durante 3 o más segundos.**
   El reloj estará en la posición de referencia correcta.

2 Corrija la posición del segundero.



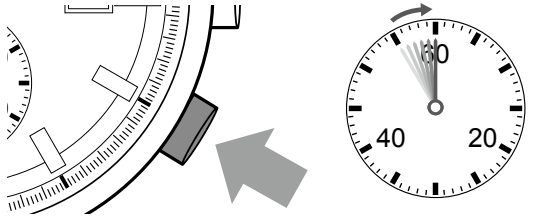
1 Pulse y libere el botón superior derecho (B) para ajustar la posición del segundero del cronógrafo.

- **Pulsar una vez** ➡ El segundero se mueve hacia delante una marca de graduación por vez.
- **Pulsar y mantener pulsado** ➡ El segundero avanza rápidamente.

Si el segundero no se mueve, incluso a pesar de pulsar el botón superior derecho (B), realice el paso 1 de la página izquierda.

2 Presione la corona para volver a ponerla en su posición normal.

3 Reajuste el minutero.



Pulse y libere el botón inferior derecho (A) para ajustar la posición del minutero del cronógrafo.

El minutero del cronógrafo se mueve junto con el segundero cuando se corrige la posición del segundero.
Reajuste el minutero.

Compruebe que la corona de rosca y/o el botón pulsador de rosca han quedado firmemente ajustados.
De lo contrario, podría entrar agua en su reloj.

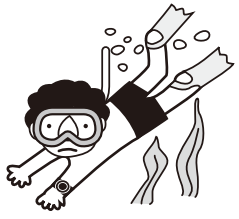
Precauciones

⚠ ADVERTENCIA

Indicaciones sobre la resistencia al agua

- Hay varios tipos de relojes resistentes al agua, como se muestra en la siguiente tabla. La unidad “bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.
- Para utilizar correctamente el reloj dentro de sus limitaciones de diseño, confirme el nivel de resistencia al agua de su reloj, de acuerdo con las indicaciones que aparecen en la esfera y en la caja, y consulte la tabla.

Indicación		**Especifica-ciones**
Esfera	**Caja** (cara trasera)	
WATER RESIST o sin indicación	WATER RESIST (ANT)	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
WR 50 o WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
WR 100/200 o WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar/20bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 10/20 atmósferas

	Ejemplos de uso				
	Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Natación y trabajos generales de lavado	 Buceo libre, deportes marinos	Buceo con equipo tanque de aire	Operación de la corona o botón cuando el reloj está mojado
	SÍ	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**
	SÍ	**SÍ**	**NO**	**NO**	**NO**
	SÍ	**SÍ**	**SÍ**	**NO**	**NO**

* La resistencia al agua “WATER RESIST(ANT) xx bar”, también puede indicarse como “W.R. xx bar”.

⚠ ADVERTENCIA Indicaciones sobre la resistencia al agua

- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua si la exposición es mínima. Por ejemplo, puede utilizarlo mientras se lava la cara; sin embargo, no está diseñado para sumergirlo en el agua.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 5 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua con una exposición moderada. Puede utilizar el reloj mientras nada, pero no está diseñado para bucear sin equipo.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 10/20 atmósferas): Este tipo de reloj puede utilizarse para bucear sin equipo; sin embargo, no está diseñado para realizar submarinismo o buceo a saturación con helio.

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si su reloj tiene una corona de rosca, apriete la corona completamente.
- NO gire la corona o los botones con los dedos mojados o cuando el reloj está mojado. Puede entrar agua en el reloj y afectar su resistencia al agua.
- Si se utiliza el reloj en el mar, aclare con agua dulce y frote con un paño seco.
- Si ha entrado humedad en el reloj o si el interior del cristal está empañado y no se aclara después de un día, lleve el reloj a su concesionario o servicio de asistencia Citizen para su reparación. Si deja el reloj en este estado se puede corroer su interior.
- Si entra agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa de plástico y entréguelo inmediatamente para su reparación. De lo contrario, aumentará la presión interior y pueden saltar piezas (cristal, corona, botones, etc.).

⚠ PRECAUCIÓN Mantenga el reloj limpio.

- Si deja que se ensucie o se llene de polvo entre la caja y la corona, puede tener dificultades para sacar la corona. Gire la corona en su posición normal, de vez en cuando, para que salga el polvo y la suciedad, y límpielo con un cepillo.
- La suciedad y el polvo tienden a depositarse en los espacios en la cara trasera de la caja o correa. El polvo y la suciedad depositados pueden provocar corrosión y ensuciar su ropa. Limpie el reloj de vez en cuando.

Limpieza del reloj

- Utilice un paño suave para limpiar la suciedad, sudor y agua de la caja y del cristal.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar el sudor y la suciedad de la correa de cuero.
- Para limpiar las correas metálicas, de plástico o goma, lave la suciedad con un jabón suave y agua. Utilice un cepillo suave para limpiar el polvo y suciedad dentro de los espacios de la correa de metal. Si su reloj no es resistente al agua, llévelo a su concesionario.

Nota: Evite el uso de disolventes (diluyentes, benceno, etc.) porque pueden dañar el acabado.

⚠ PRECAUCIÓN Condiciones de uso

- Utilice el reloj dentro del rango especificado de temperaturas de uso que aparece en el manual de instrucciones. El uso del reloj a temperaturas que están fuera del rango especificado puede deteriorar su funcionamiento o causar, incluso, que el reloj se detenga.
- NO utilice el reloj en lugares en los que pueda exponerse a altas temperaturas, por ejemplo, en un sauna. Podría sufrir quemaduras cutáneas.
- NO deje el reloj en un lugar en el que pueda exponerse a altas temperaturas, por ejemplo, en la guantera o en el salpicadero del vehículo. Esto puede deteriorar el reloj como, por ejemplo, deformar las partes de plástico.
- NO deje el reloj cerca de un imán. La indicación de la hora será incorrecta si deja el reloj cerca de un equipo que contenga un imán, por ejemplo, un collar magnético, el cierre magnético de la puerta de su nevera, el de su bolso, o cerca del auricular de un teléfono móvil. En este caso, aleje el reloj del imán y vuelva a ajustar la hora.
- NO deje el reloj cerca de electrodomésticos que generen electricidad estática. La indicación de la hora puede ser incorrecta si expone el reloj a una fuerte electricidad estática, por ejemplo, la de una pantalla de TV.

- NO someta el reloj a fuertes impactos como, por ejemplo, caídas sobre un suelo duro.
- Evite utilizar el reloj en condiciones en las que pueda quedar expuesto a productos químicos o gases corrosivos. Si el reloj entra en contacto con disolventes tales como diluyentes de pintura o benceno, puede perder color, derretirse, agrietarse, etc. Si el reloj entra en contacto con el mercurio de un termómetro, la caja, correa u otras partes pueden perder color.

Revisiones periódicas

Su reloj requiere una revisión cada dos o tres años para un uso seguro y prolongado. Para que su reloj siga siendo resistente al agua, deberá reemplazar la empaquetadura con regularidad. Las demás piezas deberán revisarse y sustituirse según se requiera. Solicite recambios originales de Citizen.

⚠ ADVERTENCIA Manejo de la célula recargable

- No extraiga la célula recargable del reloj. Si se ve obligado a extraerla, guárdela lejos del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental.
- Si se ingiere la célula recargable, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- No la deseche junto con la basura doméstica. Rogamos respete la normativa gubernamental de desechos, para evitar el riesgo de incendios o contaminación medioambiental.

⚠ ADVERTENCIA No utilice ningún otro dispositivo distinto a la célula recargable especificada.

- El reloj no funcionará si se insertan pilas incorrectas.
- Nunca utilice una pila de plata convencional. La pila podría sobrecargarse durante el proceso de carga y explotar, causando daños al reloj o lesiones al usuario.

⚠ PRECAUCIÓN Precauciones de carga

- No cargue el reloj en lugares con temperaturas elevadas (60 °C o superiores).
  Si durante la carga se produce un recalentamiento, el exterior del reloj podría decolorarse, su estructura deformarse o su funcionamiento averiarse.
  Ejemplo)
  - Carga cerca de luces incandescentes, lámparas halógenas y otras fuentes lumínicas que suelen desprender mucho calor.
  - Carga sobre superficies que pueden calentarse fácilmente como, por ejemplo, el salpicadero de un vehículo.
- Al efectuar la carga a partir de luces incandescentes, lámparas halógenas u otras fuentes lumínicas que desprenden mucho calor, coloque el reloj a una distancia mínima de 50 cm de la fuente para evitar su recalentamiento.

Especificaciones

Mvmnt. N.º Cal.:	B61 *
Tipo	Reloj analógico alimentado por energía solar
Exactitud	Dentro de +/-15 segundos al mes cuando se utiliza bajo temperaturas de funcionamiento normales (+5 °C y +35 °C)
Rango de temperatura de funcionamiento	−10 °C hasta +60 °C
Funciones de indicación	Hora: Horas, minutos, segundos y 24 horas Calendario: Fecha (no se ajusta automáticamente los meses inferiores a 31 días)
Funciones adicionales	Cronógrafo (mide hasta 60 minutos), función de advertencia de carga insuficiente, función de prevención de sobrecarga, función de inicio rápido
Tiempo máximo de funcionamiento a partir de carga completa	Completamente cargado a completamente descargado: Aproximadamente siete meses Reserva de carga tras activación de la función de advertencia de carga insuficiente: Aproximadamente siete días
Pila	Célula recargable 1 pieza

Model No.CA0＊・FB3＊
Cal.B61＊
CTZ-B8143⑤